

Barbara Maria Vogt

CURRICULUM VITAE SCIENTIFICO PROFESSIONALE

(English version below)

POSIZIONE ATTUALE

Professoressa associata presso il Dipartimento di Scienze Umane dell'Università degli Studi dell'Aquila per il S.S.D. L-LIN/14 – Lingua e Traduzione – Lingua Tedesca (dal 01.12.2020)

FORMAZIONE

- 04.04.2017 Conseguimento dell'Abilitazione Scientifica Nazionale per le funzioni di professore universitario di seconda fascia; settore concorsuale 10/M1 (Lingue, Letterature e Culture Germaniche)
- 2006-2009 Dottorato di ricerca in Linguistica, Università degli Studi di Verona (S.S.D. L-LIN/14; S.S.D. L-LIN/01)
- 27.06.1994 1. Staatsexamen 'Italienisch', Julius-Maximilians-Universität Würzburg [Italienisch als Erweiterungsfach]
- 20.12.1993 1. Staatsexamen 'Germanistik/Geschichte', Julius-Maximilians-Universität Würzburg
- 18.01.1993 Laurea in Lettere (Magister Artium in Germanistik und Geschichte), Julius-Maximilians-Universität Würzburg

POSIZIONI PRECEDENTI

- 2019-2020 Ricercatrice a tempo indeterminato presso il Dipartimento di Scienze Umane dell'Università degli Studi dell'Aquila (SSD L-LIN/14)
- 2012-2018 Ricercatrice a tempo indeterminato presso il Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Trieste (SSD L-LIN/14)
- 2009-2010 Postdoctoral fellowship (YGGDRASIL- mobility programme) per il Centro di Studi Avanzati in Linguistica Teorica (Center for Advanced Study in Theoretical Linguistics, CASTL) all'Università di Tromsø (Norvegia), finanziato dal Research Council of Norway
- 1995 – 2000 Lettrice di scambio (DAAD-Lektorin) presso l'Università Ca'Foscari di Venezia

DIDATTICA

- dall'a.a. Insegnamento di Lingua e Linguistica Tedesca a livello di laurea triennale/magistrale: fonetica/fonologia, morfologia, sintassi, il tedesco scientifico, lingua e traduzione, storia della lingua, le varietà di lingua tedesca
- 2020-2021
- a.a. Insegnamento di Lingua e Linguistica Tedesca per affidamento interno nel corso di Laurea Triennale in Mediazione Linguistica e Culturale e nella Laurea Magistrale in Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale, Università degli Studi dell'Aquila
- 2019-2020 Lingua e Linguistica Tedesca I (72 ore)

	Lingua e Linguistica Tedesca III	(18 ore)
	Lingua, Linguistica e Traduzione Tedesca M	(24 ore)
2012-2019	Titolare dell'insegnamento di Lingua Tedesca I e II per affidamento interno nel Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere presso il Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Trieste (30 ore / insegnamento) – fino al 20.12.2018; completamento dei corsi mediante contratto	
2018-2019	Titolare di parte dell'insegnamento "Lingua Tedesca II" per affidamento interno nel Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Straniere presso il Dipartimento di Studi Umanistici, Università degli Studi di Trieste (20 ore)	
2017-2018	Titolare dell'insegnamento "Glottologia e Linguistica" e "Fonetica e Fonologia" per affidamento presso il Corso di Laurea in Logopedia, Università degli Studi di Trieste (30 ore)	
2011/2012	Professore a contratto per Lingua Tedesca (Modulo del corso integrato Didattica della Lingua Tedesca (60 ore), Università degli Studi di Padova (sede di Verona)	
2011/2012	Collaboratore ed esperto Linguistico (Lingua Tedesca) presso l'Università degli Studi dell'Aquila	
2010/2011	Cultore della materia per Lingua Tedesca presso l'Università degli Studi di Verona	
2005-2008	Professore a contratto (modulo di 30 ore annuali per 4 anni successivi) per Lingua Tedesca (L-LIN/14) presso l'Università degli Studi di Teramo (Facoltà di Scienze della Comunicazione)	
2001-2006	Insegnante di ruolo per Lingua e Civiltà Tedesca presso la scuola superiore di secondo grado (A/545 – A/546)	

PARTECIPAZIONE A PROGETTI DI RICERCA

- *Alpilink – German-Romance Language Contact in the Italian Alps: documentation, explanation, participation*, Università degli Studi di Verona [coordinatore scientifico: Stefan Rabanus, University of Verona]; PRIN (Programmi di Ricerca Scientifica di Rilevante Interesse Nazionale), call 2020, project no. 2020SYSYBS (2022 –)
- 11.01. – 17.02.2024: soggiorno di ricerca su invito presso la Yerevan State University, Department for German Studies, Armenia, nell'ambito del progetto Erasmus+: KA1 HIGHER EDUCATION AGREEMENT
- 08.10. – 22.10. 2023: soggiorno di ricerca su invito presso UiT *The Arctic University of Norway, Department of Language and Culture* nell'ambito del progetto di ricerca: SALT (*Syllable Structure: Acquisition, Loss, Typology*; funded by the Norwegian Research Council, project number 262745
- 01.04.-31.05.2019: soggiorno di ricerca finanziato dal DAAD (German Academic Exchange Service) presso l'Università degli Studi di Bamberg per il progetto di ricerca: *The obstruent system in the Germanic language islands Sauris/Zahre and Sappada/Plodn. Language contact in the northeast of the Friuli-Venezia Giulia region*
- Beneficiaria del Fondo per il finanziamento delle attività base di ricerca per il 2018
- 2017-2019 *MinLiv: Minimalità e variazione linguistica*, Università degli Studi di Verona (responsabile scientifico: Birgit Alber), progetto di ricerca di base
- 2015 - 2017: titolare di un Finanziamento per Ricerca di Ateneo - Bandi FRA (COST TO COST), Università degli Studi di Trieste: *Comunicare con la voce in un'altra lingua: Elementi paraverbali a confronto*, responsabile scientifico

- 2010-2011 assegno di ricerca (post-doc) per il progetto *Typology of language games: prosodic structure, markedness and parallels to child language*, finanziato dall'Università degli Studi di Verona

PUBBLICAZIONI

(Vedi elenco delle pubblicazioni)

PRESENTAZIONI/SEMINARI (selezione, dal 2015)

Presentazioni su invito/seminari

- *Streit und Konflikt in der interkulturellen Kommunikation*, Yerevan State University, Armenia [15.02.2024]
- *Il potere espressivo della voce in Medea. Stimmen di Christa Wolf*; L'Aquila [23.11.2023]
- *The linear order in language games: rearrangement or reduplication and truncation?* Presentazione presso CASTLFish (*Center for Advanced Study in Theoretical Linguistics — Formal Investigations into Structure and Hierarchy*), The Arctic University of Norway [12.10.2023]
- Workshop: XIX Tagung der Orts- und DAAD-Lektor:innen in Griechenland, Italien, Malta und Zypern: *Fokusakzente im Deutschen bei italienischen Lerner:innen: Übungen und Überlegungen zu einem (vernachlässigten) Unterrichtsgegenstand*, Udine, [1.-4.9.2022, mit Peter Paschke]
- 'Ringvorlesung' a distanza, Università degli studi di Macerata: *Prosodie in der fremden Sprache Deutsch* [22.04.2022]
- Linguistische Werkstatt. Öffentliche Vorträge im Rahmen des Oberseminars der Universität Bamberg: *Das Obstruenten-System in dem deutschen Sprachinseldialekt von Zahre/Sauris in Friaul: Konservativität und Innovation* [05.06.2019]
- Docenza nell'ambito del programma ERASMUS+/Teaching staff mobility all'Università di Göttingen, [16.-20.07.2018]; seminario: *Ausgewählte Themen zu Phonologie und Phonetik*
- Linguistische Werkstatt. Öffentliche Vorträge im Rahmen des Oberseminars der Universität Bamberg: *Nicht-finale Fokusakzente bei italienischen DaF-Lernenden* [07.07.2016]
- Docenza nell'ambito del programma ERASMUS+/Teaching staff mobility all'Università di Bamberg [04.-08.07.2016]; seminario: *Ausspracheschwierigkeiten des Deutschen; Erasmus+Teaching Staff mobility-programme presso l'Università di Bamberg*
- La fonetica nell'insegnamento del tedesco come lingua straniera in Italia. DAAD-Alumni Fachtagung, Roma. [con Peter Paschke]: *Fokusakzente bei italienischen Deutschlernenden* [Roma, 05-06.03.2015] *Nebenakzente im Deutschen – eine OT-Analyse*, Università degli Studi di Verona [24.03.2015]

Partecipazione a convegni con selezione anonima di abstract (selezione, dal 2015)

- *Das heutige gesprochene Deutsch zwischen Sprachkontakt und Sprachwandel*, Università degli Studi di Torino, 22.-24.9.2022
- Eleventh Conference on Syntax, Phonology and Language Analysis (SinFonJA11), Kraków, 2018
- L2PHROL - L2 Phonetics and Phonology by Romance Learners, Torino, 2017
- Convegno della Gesellschaft für Angewandte Sprachwissenschaft (GAL), Università Koblenz-Landau, 2016
- Congresso Internazionale GSCP-SLI "La comunicazione parlata", Napoli, 2016 [con Peter Paschke]

- Eighth Conference on Syntax, Phonology and Language Analysis (SinFonJA 8), Ljubljana, 2015 [con Martin Krämer]
- Manchester Phonology Meeting, Manchester, 2015 [con Martin Krämer]

REFERAGGIO

- Valutatore per il MUR (PRIN, VQR, SIR)
- per riviste: *Lingua*, *Linguistik online*, *Interkulturelle Germanistik*, *Zeitschrift für germanistische Linguistik*, *QuaderniCIRD*, *Franz Steiner Verlag (ZDL-Beihefte)*, *Altre Modernità*
- Valutatore per il DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst), borse di studio annuali per la Germania; 23.01.2014, Roma

ATTIVITÀ ISTITUZIONALI

- Dal 2024: Referente per la revisione dei syllabi nel Consiglio di Area Didattica di Lingue, Università degli Studi dell'Aquila
- Dal 2019: Delegata Erasmus del Dipartimento di Scienze Umane, Università degli Studi dell'Aquila
- Membro della commissione esaminatrice per il conferimento del titolo di dottore di ricerca in “Letterature, Lingue e Filologie Moderne” (XXXII ciclo) con sede amministrativa presso l’Università degli Studi di Bari Aldo Moro alla dott.ssa Francesca Mazzilli, 29.05.2020
- Membro delle commissioni esaminatrici preposte alla valutazione dei candidati all’assegnazione degli insegnamenti nei settori scientifici disciplinari L-LIN/13 e L-LIN/14, Dipartimento di Studi Umanistici, Dipartimento di Scienze Economiche, Aziendali, Matematiche e Statistiche, Università degli Studi di Trieste (2012-2018)
- Membro della commissione per il conferimento del titolo di dottore di ricerca in “Linguistica” alla Dott.ssa Marta Meneguzzo, presso l’Università degli Studi di Verona, 06.07.2018
- Membro della commissione didattica del Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Trieste (2014-2017)
- Partecipazione in commissioni di selezioni pubbliche per contratti di collaborazioni o assunzioni presso l’Ateneo aquilano, sia in qualità di membro che di presidente
- Regolare attività come relatrice di tesi della Laurea triennale e Magistrale

ATTIVITÀ ORGANIZZATIVE

- Erasmus+-Blended Intensive Programme (BIP) con le Università Saarbrücken e Varsavia (2022/2023 e 2023/2024)
- Organizzazione di Tandem-linguistici (tedesco-italiano) a distanza con l’Università di Hannover (2022/2023)
- Erasmus+-Blended Intensive Programme (BIP) con le Università di Saarbrücken e Lussemburgo (2021/22)
- Membro del comitato organizzativo per il convegno internazionale NILCS *International conference on New Issues in Language Contact Studies*. Department of Human Studies – Department of Excellence – Università degli Studi dell’Aquila, 27–29 May 2021
- Membro del comitato organizzativo per il convegno internazionale OCP16: *16th Old World Conference in Phonology*, Università degli Studi di Verona, 16-18.01.2019
- Organizzazione del workshop internazionale: *Deutsch als gesprochene (Fremd-)Sprache in Forschung und Lehre - Tedesco come lingua (straniera) parlata nella ricerca e nella*

didattica; Università degli Studi di Trieste; con il contributo del DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst), 30.03.2017

- Segreteria scientifica e organizzativa della Giornata Internazionale di Studi: *Poetiche dello spazio: proposte teoriche e casi letterari dalla Mitteleuropa* (08.05.2015) e della giornata di studi su *Winckelmann nel XXI secolo: cantieri aperti in vista dei giubilei 2017-2018*, 24 novembre 2016, Università degli Studi di Trieste

COMITATI SCIENTIFICI / DI REDAZIONE

- Membro del comitato di redazione di *Prospero. Rivista di letterature straniere, comparatistica e studi culturali*, Trieste, EUT (2014-2018)
- Membro del comitato scientifico della rivista CIRD (Centro Interdipartimentale per la Ricerca Didattica), Università degli Studi di Trieste
- Membro della *Società di Linguistica Italiana* (SLI)
- Membro dell'*Associazione italiana di Germanistica* (AiG)

TERZA MISSIONE

- *Giornata Europea delle Lingue: “Arte e C-Arte”*, Museo Maxxi dell’Aquila [26.09.2022]
- *Street Scienze: Giochi linguistici di Margherita* [30.09.2022]
- Partecipazione al progetto “VinKo – Varietà in Contatto”, Università di Verona; coordinatore: Stefan Rabanus (<https://www.vinko.it/>) [2018-2022]
- Partecipazione a TriesteNEXT. EnergETHIC. Salone europeo della ricerca scientifica con il progetto: “*L’energia creativa delle parole. Lingue da Fantascienza e lingue universali*” (26-28.09.2014) [con Paolo Labinaz], Università degli Studi di Trieste

Montesilvano, 16.03.2024

contatto:

Barbara Maria Vogt
 L-LIN/14 - Lingua e traduzione – lingua tedesca
 Delegata Erasmus del Dipartimento di Scienze Umane
 Viale Nizza 14, 67100 L'Aquila
 Telefono: +39 0862 432161
 E-mail: [barbaramaria.vogt\(at\)univaq.it](mailto:barbaramaria.vogt(at)univaq.it)

CURRICULUM VITAE

Barbara Vogt

present appointment

since 2020 associate professor for German Linguistics, Department for Humanities, University of L'Aquila

education

2017 Italian postdoctoral lecturing qualification (abilitazione scientifica nazionale, settore concorsuale 10/M1: Lingue, Letterature e Culture Germaniche)

2009 Ph.D. in Linguistics, University of Verona (S.S.D L-LIN/14; S.S.D. L-LIN/01)
Dissertation: *Morphologie in grammatischen Kunstsprachen des Deutschen* [Prosodic morphology in German language games]; thesis supervisor: Prof. Birgit Alber

1994 Staatsexamen degree in Italian Studies, University of Würzburg (1. Staatsexamen, Italienisch als Erweiterungsfach)

1993 MA (Magister Artium, Deutsche Sprachwissenschaft/Geschichte) and Staatsexamen degree in German Studies and History, University of Würzburg (1. Staatsexamen, Deutsch und Geschichte)

previous academic positions

2019-2020 researcher for German Linguistics, Department for Humanities, University of L'Aquila (tenure track)

2012-2018 researcher for German Linguistics, Department for Humanities, University of Trieste (tenure track)

2009-2010 postdoctoral fellowship: *Reduplication and Truncation in Language Games*, funded by the Research Council of Norway, ("YGGDRASIL"- mobility programme) at the Center for Advanced Study in Theoretical Linguistics (CASTL), University of Tromsø

1995-2000 DAAD German language lecturer, University Ca' Foscari, Venice, Faculty of Foreign Languages and Literatures - lettore di scambio del DAAD (German Academic Exchange Service)

teaching

Introductory courses to German Linguistics (phonology/phonetics, morphology, syntax, translation studies, academic writing) at the universities of L'Aquila, Trieste, Teramo and Padova at the BA-level; advanced courses at MA-level at the universities of L'Aquila and Trieste (text linguistics, academic writing, contact linguistics, language variation)

research projects

- (2022 –) participation in “Alpilink – German-Romance Language Contact in the Italian Alps: documentation, explanation, participation”, University of Verona [Principal Investigator: Stefan Rabanus, University of Verona] (funded by the Ministry of Universities and Research [MUR] as Research Project of Relevant National Interest [PRIN, Call 2020], project no. 2020SYSYBS; (2022–)

- 11.01. – 17.02.2024: research stay at the Yerevan State University, Department for German Studies, Armenia as part of the project Erasmus+: KA1 HIGHER EDUCATION AGREEMENT
- 08.10. – 22.10. 2023: research stay at UiT *The Arctic University of Norway, Department of Language and Culture*; research project: SALT (*Syllable Structure: Acquisition, Loss, Typology*); funded by the Norwegian Research Council, project number 262745
- 01.04-31.05.2019 *The obstruent system in the Germanic language islands Sauris/Zahre and Sappada/Plodn. Language contact in the northeast of the Friuli Venezia Giulia region*, research stay at the University of Bamberg; funded by the DAAD (German Academic Exchange Service)
- 2017-2019 *MinLiv: Minimalità e variazione linguistica*, University of Verona (principal investigator: Birgit Alber), progetto di ricerca di base
- 2015 - 2017 FRA (Finanziamento per Ricerca di Ateneo): *Comunicare con la voce in un'altra lingua: Elementi paraverbali a confronto*, funded by the University of Trieste
- 2010-11 postdoctoral research project: *Typology of language games: prosodic structure, markedness, and parallels to child language*, funded by the University of Verona

presentations at conferences/universities (selection, since 2015)

invited talks/lectures

- 15.02.2024: talk at the Yerevan State University, Armenia, Department for German Studies: *Streit und Konflikt in interkulturellen Kontexten*
- 12.10. 2023 talk at CASTLFish (Center for Advanced Study in Theoretical Linguistics — Formal Investigations into Structure and Hierarchy), UiT (*The Arctic University of Norway*), Tromsø: *The linear order in language games: rearrangement or reduplication and truncation?*
- 23.11.2023: *Il potere espressivo della voce in Medea. Stimmene di Christa Wolf*; talk at the conference: *Le Litiganti. Conflitti femminili e transcodificazione*, University of L'Aquila
- Workshop: XIX Tagung der Orts- und DAAD-Lektor:innen in Griechenland, Italien, Malta und Zypern: *Fokusakzente im Deutschen bei italienischen Lerner:innen: Übungen und Überlegungen zu einem (vernachlässigten) Unterrichtsgegenstand*, Udine, 1.-4.9.2022 [with Peter Paschke]
- 'Ringvorlesung' [online], Università degli studi di Macerata: *Prosodie in der fremden Sprache Deutsch* (22.04.2022)
- Linguistische Werkstatt. Öffentliche Vorträge im Rahmen des Oberseminars. University of Bamberg: *Das Obstruenten-System in dem deutschen Sprachinseldialekt von Zahre/Sauris in Friaul: Konservativität und Innovation* (05.06.2019)
- *Ausgewählte Themen zu Phonologie und Phonetik*; Erasmus+teaching staff mobility-programme, University of Göttingen (16.-20.07.2018)
- *Ausspracheschwierigkeiten des Deutschen*; Erasmus+teaching staff mobility-programme University of Bamberg, 04-08.07.2016
- Linguistische Werkstatt. Öffentliche Vorträge im Rahmen des Oberseminars. University of Bamberg, public lecture: *Nicht-finale Fokusakzente bei italienischen DaF-Lernenden*, 06.07.2016
- La fonetica nell'insegnamento del tedesco come lingua straniera in Italia. DAAD-Alumni Fachtagung, Rome. [with Peter Paschke]: *Fokusakzente bei italienischen Deutschlernenden* (Rome, 05-06.03.2015)
- *Nebenakzente im Deutschen – eine OT-Analyse*, University of Verona (24.03.2015)

conference talks (selection, since 2015)

- *Das heutige gesprochene Deutsch zwischen Sprachkontakt und Sprachwandel*, Università degli Studi di Torino, 22.-24.9.2022 (title of the presentation: *Die Entwicklung der Sibilantensysteme in deutschen Minderheitensprachen im südöstlichen Alpenraum*)
- SinFonIJA 11, 2018, University of Kraków
- L2PHROL - L2 Phonetics and Phonology by Romance Learners, University of Torino, 16.11-17.11.2017
- Convegno della Gesellschaft für Angewandte Sprachwissenschaft (GAL), University of Koblenz-Landau, 2016
- La comunicazione parlata 2016, University of Naples, I [with Peter Paschke] (13.-15.06.2016)
- SinFonIJA 8, 2015, Ljubljana [with M. Krämer]
- Manchester Phonology Meeting 2015, Manchester [poster presentation with M. Krämer]

reviewing

- for the Italian Ministry of Education, University and Research (PRIN, VQR, SIR)
- for journals (*Lingua*, *Linguistik online*, *Interkulturelle Germanistik*, *Zeitschrift für germanistische Linguistik*, *QuaderniCIRD*, *Franz Steiner Verlag (ZDL-Beihefte)*, *Altre Modernità*)
- for the DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst), fellowships for Italian students (2014)
- abstract selection for the conference IGG (*Incontro di Grammatica Generativa* 2013, 2014)

organization of scientific conferences/workshops

- NILCS *International conference on New Issues in Language Contact Studies*. Department of Human Studies – Department of Excellence – Università degli Studi dell’Aquila, 27–29 May 2021 <http://nilcs2020.univaq.it>
- *16th Old World Conference in Phonology. OCP16*. University of Verona, 16-18 January 2019 <https://sites.hss.univr.it/ocp/>
- workshop: *Deutsch als gesprochene (Fremd-) Sprache in Forschung und Lehre*, University of Trieste, 30.03.2017

internationalization

- since 2019: Erasmus departmental coordinator, Department for Humanities, University of L’Aquila
- Erasmus+-Blended Intensive Programme (BIP) with the Universities of Saarbrücken and Warsaw (2022/23 and 2023/2024)
- Organization of linguistic Tandems (German-Italian) between L’Aquila and the University of Hannover (2022/2023)
- Erasmus+-Blended Intensive Programme (BIP) with the Universities of Saarbrücken and Luxembourg;
- Organization of information events about the DAAD scholarships [2015, 2016, 2017],

public dissemination of science

- *Giornata Europea delle Lingue: “Arte e C-Arte”*, Museo Maxxi dell’Aquila [26.09.2022]

- *Street Scienze: Giochi linguistici di Margherita* [30.09.2022].
- participation in “VinKo – Varietà in Contatto”, University of Verona; principal investigator: Stefan Rabanus (<https://www.vinko.it/>) (2018-2022)
- participation at TriesteNEXT. EnergETHIC. Salone europeo della ricerca scientifica con il progetto: “*L’energia creativa delle parole. Lingue da Fantascienza e lingue universali*” (26-28.09.2014) [with Paolo Labinaz], University of Trieste

Montesilvano, 16.03.2024

Barbara Vogt

contact:

Barbara Maria Vogt
L-LIN/14 - Lingua e traduzione – lingua tedesca
Delegata Erasmus del Dipartimento di Scienze Umane
Viale Nizza 14, 67100 L'Aquila
Telefono: +39 0862 432161
E-mail: [barbaramaria.vogt\(at\)univaq.it](mailto:barbaramaria.vogt(at)univaq.it)